

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

Rosario Villajos

De la sensación a la emoción

In this workshop with Rosario Villajos, we will use automatic writing as an exercise in inspiration drawing upon bodily sensations and their transformations to get a short story. You will craft a text of flesh and blood and seek out stories of a more universal nature.

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

Mónica Ojeda

Un monstruo que ama las flores
Por una imaginación indócil

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

Become a Storyteller with The Equestrian Greyhound

Join The Equestrian Greyhound (El galgo ecuestre) at the little tent for little readers. Enjoy reading Pombo's literary picks: from exciting adventures to the most incredible characters! Take your time to read and think about what your next adventure will be! Published in the UK, The Equestrian Greyhound is a magazine for children that aims to build a community of young storytellers around the world.



WORKSHOPS

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

DOWNtoEarth

On the Art of Translating the Guaraní Imag

With Ilana Franco Alva

"Word" and "soul" are both felt in Guaraní. "Translate" has five meanings in Guaraní because translating involves movement and transformation. In this language translating is like transforming one's being. In this introductory workshop, we will explore Guaraní as a poetic language and translate inspired by the ritual sounds of Guaraní to connect with the earth, and thus discover everything that's at stake when translating Indigenous languages. No prior knowledge of Guaraní is necessary. Just bring your enthusiasm and inspiration.

In ENGLISH / SPANISH

sat 3rd 3 PM

OCT

Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

DOWNtoEarth

After The of ye

Join this

Join this workshop with teacher Edlan Boyadjan, featuring two inspiring Down to Earth stories: Yaci by Mariana Ruiz-Johnson (Argentina) and La Higuera by Juana de Ibarbouro (Uruguay). The workshop will explore Guaraní mythology and the incredible things about life on Earth. La Higuera is an adaptation of the celebrated poem that reflects on beauty, self-esteem, and empathy.

In SPANISH

sat 3rd 2 PM

OCT

Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

DOWNtoEarth

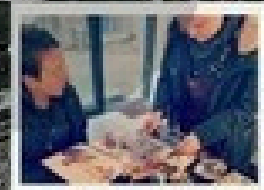
Paste-Up Festival to the LSBZF!

Join Spanish artist Esteban Apparan to sticker-making workshop inspired by the connection with the community and each other. Using drawing, collage, lettering and mixed media, participants will create their own original stickers answering to the question: What does being "Down to Earth" mean to you?

In ENGLISH / SPANISH

sat 3rd 12 PM

OCT



LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

DOWNtoEarth

The Bestiar of London

Collage and Writing workshop for families with Karina Lickorish-Quinn

In every culture there are mythological monsters that represent the experiences and fears of the community. In this workshop for all ages we are going to draw on monsters and beasts from our cultures and place them in London to explore our fears and experiences of the city. Participants are going to think about the creatures and beings that exist in our cultures (el Tundiche, Sachemama, el Chupacabra) and, by cutting and pasting images, we will create collages and write about monsters in the city. Supported by Arts Council England.

In ENGLISH / SPANISH

sat 3rd 10:30 AM

OCT

Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

Let's celebrate Spanish language, bilingualism, creativity and the National Year of Reading!

Take part in creative writing workshops for families, collage and sticker-making activities and storytelling sessions to discover the magic awakened by literature. Admission is free for children under 12.

In ENGLISH / SPANISH

sat 3rd 10 AM TO 4 PM

OCT

Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus, Arémbolus

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

DOWNtoEarth

Afternoon Storytime The Legend of yerba mate

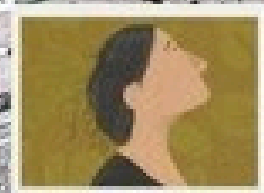
Join this storytelling for children with teacher Edlan Boyadjan, featuring two inspiring Down to Earth stories: Yaci by Mariana Ruiz-Johnson (Argentina) and La Higuera by Juana de Ibarbouro (Uruguay).

Guaraní mythology tells that Yaci, the daughter of the Moon Goddess, descended to the jungle to give us yerba mate. Along the way, the little girl will discover many incredible things about life on Earth. La Higuera is an adaptation of the celebrated poem that reflects on beauty, self-esteem, and empathy.

In SPANISH

sat 3rd 2 PM

OCT



LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

DOWNtoEARTH 8th edition

WORKSHOP

Mónica
Ojeda

Un monstruo
que ama
las flores

Por una
imaginación
indócil

In SPANISH

sat 3rd 9 AM

OCT

Conway Hall
London WC1R 4RL

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

DOWN to EARTH 8th edition

WORKSHOP

Rosario
Villajos

De la sensación
a la emoción

In this workshop with **Rosario Villajos**, we will use automatic writing as an exercise in inspiration drawing upon bodily sensations and their transformations to get a short story. You will craft a text of flesh and blood and seek out stories of a more universal nature.

In SPANISH

sat 3rd 11 AM

OCT Conway Hall
London WC1R 4RL

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

8th edition

children and
families
activities

DOWN to EARTH

The Bestiary of London

Collage and Writing workshop for families
with Karina Lickorish-Quinn

In every culture there are mythological monsters that represent the experiences and fears of the community. In this workshop for all ages we are going to draw on monsters and beasts from our cultures and place them in London to explore our fears and experiences of the city.

Participants are going to think about the creatures and beings that exist in our cultures (el Tunche, Sachamama, el Chupacabra) and, by cutting and pasting images, we will create collages and write about monsters in the city. Supported by Arts Council England.

In ENGLISH / SPANISH

sat 3rd 10.30 AM

OCT

Conway Hall
London WC1R 4RL



LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

8th edition

workshop

DOWN to EARTH

On the Art of Translating the Guaraní Imaginary

With Iliana Franco Alvarenga

"Word" and "soul" are both ñe'ẽ in Guaraní. "Translate" has five meanings in Guaraní because translating involves movement and transformation. In this language, translating is like transforming one's being. In this introductory workshop, we'll explore Guaraní as a poetic language and translate verses inspired by the ritual sounds of Guaraní to connect with the earth, and thus discover everything that's at stake when translating Indigenous languages. No prior knowledge of Guaraní is necessary. Just bring your enthusiasm and inspiration.

In ENGLISH / SPANISH

sat 3rd 3 PM

OCT

Conway Hall
London WC1R 4RL

Ñe'ẽmoambue, ñe'ẽmbohasa,
ñe'ẽmbojere, ñe'ẽrerova, ñe'ẽasa



LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

8th edition

DOWN to EARTH

children's activities

Let's celebrate Spanish language, bilingualism, creativity and the National Year of Reading!

Take part in creative writing workshops for families, collage and sticker-making activities and storytelling sessions to discover the magic awakened by literature. Admission is free for children under 12.

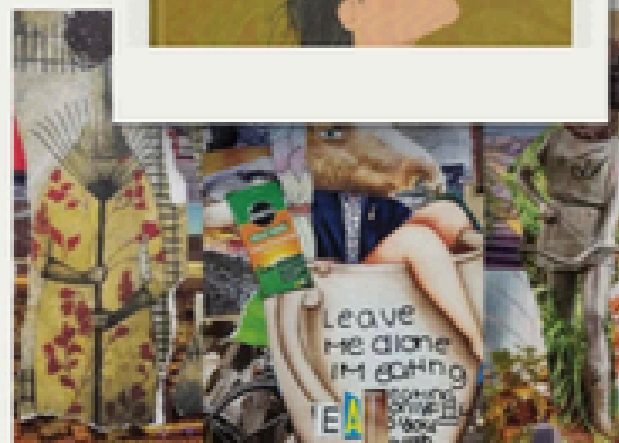
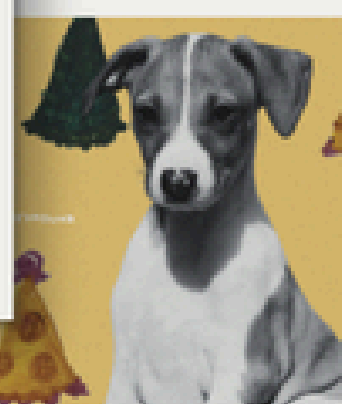
In ENGLISH / SPANISH

sat 3rd

10 AM TO 4 PM

OCT

Conway Hall
London WC1R 4RL



LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

8th edition

all ages
activities

DOWN to EARTH

Sticker-making Workshop

With Art House Project London

Bringing the colourful, rebellious and collaborative vibes of the London International Paste-Up Festival to the LSBZF!

Join Spanish urban artist **Apparan** for a hands-on sticker-making workshop inspired by this year's theme, **DOWN TO EARTH** exploring our connection with the planet, nature, community and each other.

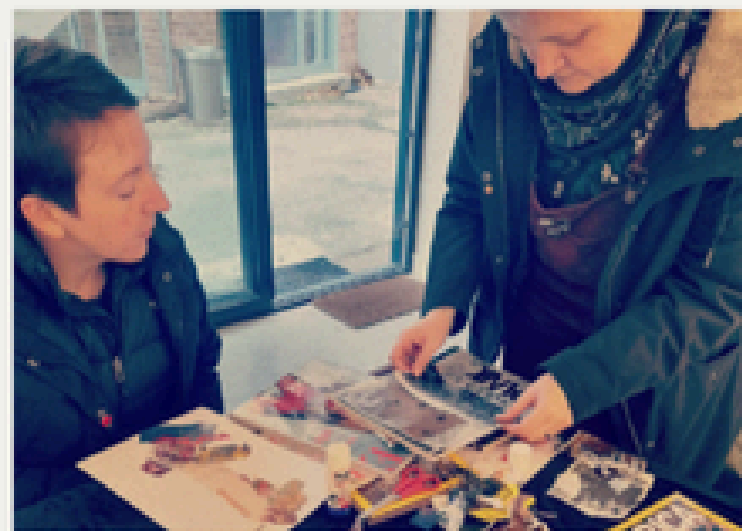
Using drawing, collage, lettering and mixed media, participants will create their own original stickers answering to the question: **What does being "Down to Earth" mean to you?**

In ENGLISH / SPANISH

sat 3rd 12 PM

OCT

Conway Hall
London WC1R 4RL



8th edition

children's
activities

DOWN to EARTH

Become a Storyteller with The Equestrian Greyhound

Join *The Equestrian Greyhound* (El galgo ecuestre) at the little tent for little readers. Enjoy reading Pombo's literary picks: from exciting adventures to the most incredible characters! Take your time to read and think about what your next adventure will be! Published in the UK, *The Equestrian Greyhound* is a magazine for children that aims to build a community of young storytellers around the world.

In SPANISH / ENGLISH

sat 3rd 1 PM

OCT

Conway Hall
London WC1R 4RL



Enjoy reading
Pombo's literary
picks at our
storytellers' tent:
from exciting



8th editionchildren's
activities

DOWN to EARTH

Afternoon Storytime
The Legend
of yerba mate

Join this storytelling for children with teacher **Esdian Boyadjian**, featuring two inspiring Down to Earth stories: *Yací* by Mariana Ruiz-Johnson (Argentina) and *La higuera* by Juana de Ibarbourou (Uruguay).

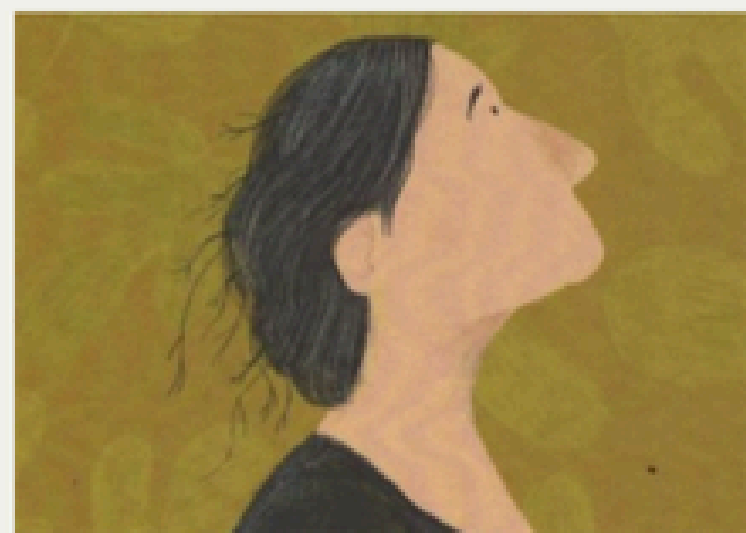
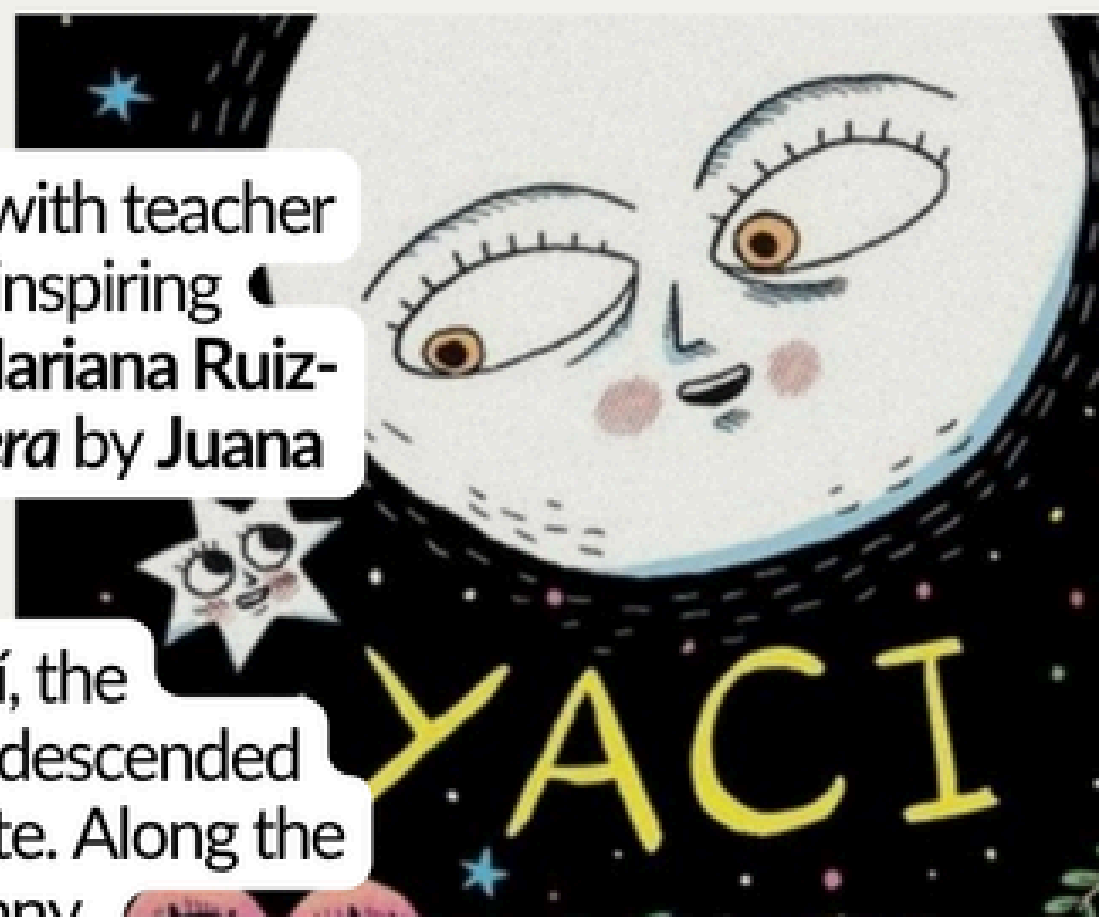
Guaraní mythology tells that Yací, the daughter of the Moon Goddess, descended to the jungle to give us yerba mate. Along the way, the little girl will discover many incredible things about life on Earth.

La higuera is an adaptation of the celebrated poem that reflects on beauty, self-esteem, and empathy.

In SPANISH

sat 3rd 2 PM

OCT

Conway Hall
London WC1R 4RL

LONDON SPANISH BOOK & ZINE FAIR

1-3 OCT

Down to Earth

8th edition

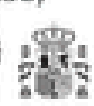
LONDON
SPANISH
BOOK &
ZINE FAIR

FLORA MÁRQUEZ

Organised by



Sponsored by



AC/E
Asociación Cultural Española

PIECE
Proyecto de Investigación en el Centro de Estudios de la Universidad de Cambridge

CLAG
Centre for Latin American and Caribbean Studies

CENTRE FOR
LATIN AMERICAN AND
CARIBBEAN STUDIES

SCHOOL OF
ADVANCED STUDY
UNIVERSITY
OF LONDON



Anglo
Chilean
SOCIETY

Supported by

Wusafiri

MCC
Museum of Contemporary Culture

